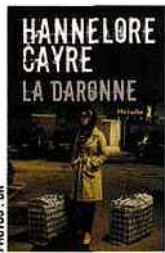




POLAR

**BON SHIT BON GENRE**

PHOTOS: DR

★ ★ ★ **LA DARONNE,**  
de Hannelore Cayre,  
Métailié, 176 p., 17 €.

A la mort prématurée de son mari, Patience Portefeux a dû se mettre au boulot. Parce qu'elle parlait couramment l'arabe, elle s'est retrouvée interprète dans les tribunaux. La cinquantaine bien sonnée, elle traduit les écoutes téléphoniques dans les enquêtes de stupés et de grand banditisme. Lorsqu'une gigantesque livraison de cannabis en provenance d'Espagne « *s'égare* » non loin de Paris, cette femme honnête et travailleuse, disposant de toutes les infos de la police, décide qu'il

est grand temps de se lancer dans le business. Masquée par d'impénétrables lunettes de soleil et un ample hijab, Patience devient soudain, pour les dealers marocains comme pour les flics des stupés, la très énigmatique « *Daronne* » du shit parisien... Ce petit roman policier, signé d'une avocate pénaliste à la bibliographie déjà bien étoffée, a tout pour plaire ou presque : une intrigue rigoureuse, formidablement bien agencée, basée sur une connaissance évidente du terrain et des différents protagonistes de ce genre d'affaire. Des dialogues fumeux et imagés, souvent très drôles, évoquant parfois Chester Himes, version Barbès ou Vitry. Un dénouement malin à souhait, enfin, ponctuant magistralement un scénario implacable. Pour ne pas dire stupéfiant.

**PHILIPPE BLANCHET**